

報告とお知らせ／Announcements

* 今日の礼拝では、聖餐式を執り行います。

礼拝後は4月のお誕生会を行ないます。一緒に主にある楽しい交わりの時を持ちましょう。

This morning we will have Communion during the worship service.

After the service we will have the April Birthday celebration. Please join us and enjoy fellowship together in Christ.

* JCCTのメンバーシップクラスを5月に予定しています。メンバーになりたい方は牧師へお伝えください。JCCTの正式なメンバークラスは今回が初めてです。すでにメンバーの方々もメンバーシップについて理解する学びの良き機会ですのでクラスを受講されるようおすすめします。

Pastor Kawamata is planning to hold a JCCT membership class starting in May. This will be our first official membership class. Please let Pastor Kawamata know if you are interested in becoming a member.

For members, we also recommend you to take this class to learn more clearly about membership in our church.

* 牧師は3月からみなさんの家庭訪問を行なっています。ご希望の方はご都合の良い日時を牧師へお伝えください。家庭訪問の上に主の祝福を祈ります。

Pastor Kawamata has been doing home visiting since March to know everyone better. Please let him know the date and the time if you would like him to visit your home. May God bless all the homes he visits.

次週(4/22)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(4/22) & Workers

司会／Chair : Min Yanagihashi

受付／Greeter : Misae Kohama

奏楽／Music: Tamao Stockwell

献金／Offering : Misae Kohama & Satoru Ito

聖書朗読／Scripture Reading : Min Yanagihashi & Hiro Kiyota

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko Mori & Ikuko Watanabe

礼拝会場準備／Set up : Pastor Aki Kawamata & Phil Gabriel

* 会場セッティング、後片付けなど皆さんのご協力をお願いします。

We always appreciate your help in setting up/cleaning up.

メッセージメモ／Message Memo

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk.

礼拝／Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会／Weekday meetings :

★ 祈禱会 水曜 7:30pm 川真田牧師宅 5月からスタート
Wednesday Prayer Meeting 7:30pm at Pastor Kawamata's, starting in May.

★ オリーブの会 木曜(日本語) 5/3, 10am 尾崎牧師宅
Olive Bible Study (Japanese) on Thurs. 5/3, 10am at Pastor Ozaki's

★ オロバレー聖書の学び 木曜(日本語) 4/26, 10:30am 森家
Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs. 4/26, 10:30am at the Mori's

★ 大学生の集い 土曜(日本語) Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota
Equippers Small Group (=College Group Bible Study)

使徒信条/The Apostles' Creed

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得/Preparing your heart to worship

- 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証であり祝福です。
- 礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- 祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- 賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- 礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- 定刻に出席しましょう。都合で休まなければならぬときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdckc@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

北米ホーリネス教団 ツーソン日本人教会

「イエスは言われた。わたしは、よみがえりです。『I am the resurrection and the life. He who believes in me, though he may die, he shall live. And whoever lives and believes in me shall never die.』」—John 11:25-26
すか。』—ヨハネの福音書11:25-26

April 15th, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会/Chair : Pastor Aki Kawamata

招詞/Call to Worship

祈り/Opening Prayer

使徒信条/The Apostles' Creed

賛美/Songs of Praise

献金/Offering

Satoru Ito & Junko Mori

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 ヨハネの福音書 16:5-7 Hiro Kiyota

Scripture Reading John 16:5-7 Naomi Goshima

メッセージ 「十字架と復活の意味」 川真田晃久 師
Message:

“The Significance of the Crucifixion and Resurrection”

Pastor Akihisa Kawamata

聖餐式/Communion

応答賛美/ Song of Response “The Wonderful Cross”

頌栄/Doxology Hymn #626

祝禱/Benediction

報告/Announcements